

古河市 (三和地区) 家庭ごみの分け方・出し方

Koga City (Sanwa area) Ways to separate and dispose household garbage

古河市 (三和地区) 家庭垃圾的分类・弃置方法

(日本語)
(英語)
(中国語)

保存版 令和 6 年度改訂
Preserved version Revision of FY2024
收藏版 2024年度改訂

◆収集日当日の朝、午前8時までに集積所に出してください。前日や収集後には出さないでください。
◆無色透明・無色半透明の容量45L以下のごみ袋を使用してください。レジ袋では出せません!!

◆Please put out garbage to the collection site by 8:00am of the collection day. Please do not dispose a day before collection or after collection.
◆Please use the colorless translucent or clear garbage bag less than 45L. Do not use grocery store plastic bag!!

◆请至收置日的当天早上、上午八点前至垃圾集会所弃置。前一天、超过收集时间请勿弃置。
◆请使用无色透明・无色半透明容量为45L以下的垃圾袋。请勿投入塑胶袋!!

収集休業日	Non collection day	収集休業日
・日曜日 ・Sunday ・星期日	・年末年始(12/29 から 1/3) ・During year-end and new year holidays (From 12/29 to 1/3) ・春节期间(12/29 -- 1/3)	

家庭ごみの収集日と地域 (50cm未満のもの) Collection date and area of Household garbage (Less than 50cm) 家庭垃圾的收集及地区 (未滿50cm的物品)

地域 Area 地区	区分 Category 区分	資源ごみ(リサイクル) Garbage to be resources (Recycling) 資源垃圾(回收资源)					可燃ごみ Burnable garbage 可燃垃圾	不燃ごみ Non-burnable garbage 不可燃垃圾	粗大ごみ Bulky garbage 大型垃圾
		紙類 Papers 纸类	カン Can 罐子	古着類 Old clothes 旧衣类	ビン Bottles 瓶子	ペットボトル PET bottles 塑料瓶			
幸島地区 Koujima area	諸川・五部・上和田・駒込上片田・下片田・大和田新和田・仁連・東諸川	月 Mon.	水 Wed.	火 Tue.	土 Sat.	木 Thu.	月・水・金 Mon.・Wed.・Fri.	土 Sat.	月 Mon.
幸島地区	諸川・五部・上和田・駒込上片田・下片田・大和田新和田・仁連・東諸川	星期一	星期三	星期二	星期六	星期四	星期一・星期三・星期五	星期六	星期一
八俣地区 Yamata area	東山田・谷貝・山田北山田・長左門新田	木 Thu.	木 Thu.	月 Mon.	金 Fri.	水 Wed.	火・木・土 Tue.・Thu.・Sat.	金 Fri.	水 Wed.
八俣地区	東山田・谷貝・山田北山田・長左門新田	星期四	星期四	星期一	星期五	星期三	星期二・星期四・星期六	星期五	星期三
名崎地区 Nasaki area	恩名・尾崎・江口北間中橋・東間中橋南間中橋・西間中橋	土 Sat.	土 Sat.	月 Mon.	金 Fri.	水 Wed.	火・木・土 Tue.・Thu.・Sat.	金 Fri.	金 Fri.
名崎地区	恩名・尾崎・江口北間中橋・東間中橋南間中橋・西間中橋	星期六	星期六	星期一	星期五	星期三	星期二・星期四・星期六	星期五	星期五

出す時の注意 Note for disposing 弃置时请注意

- ・集積所に出せる量は、1回の収集につき一般ごみは5袋まで、粗大ごみは3点までです。
- ・袋は必ず口をしぼってください。
- ・指定日以外や分別されていないごみは収集できません。
- ・The quantity of garbage bag which can be dispose to the collection site to one time is 5 bags of common garbage and 3 items of bulky garbage only.
- ・Please bind to close the bag.
- ・We collect garbage only on collection days, other than the collection days or non-segregated garbage is not collected.
- ・集会所可以弃置的量，以每一次收置为，一般垃圾最多为五袋，大型垃圾最多为三袋为限。
- ・请将袋口束紧后再进行弃置。
- ・请指定日期以外或是没有分类的垃圾不可弃置。

ごみの分け方 Ways to separate and dispose and recyclables 垃圾的分类法 Disposal Method 丢置方法

新聞 Newspaper 报纸
ダンボール Cardboard 瓦楞纸
牛乳パック Milk carton 牛奶盒
雑誌 Magazine 杂志
紙箱・ティッシュの箱等 Paper box (Confectionary box, tissue box etc) 紙盒 (糕点盒、面纸盒等)

飲料用の缶 Can for drinks 饮料用罐子
缶詰の缶 Can for foods 罐头的罐子
スプレー缶 Spray cans 喷雾罐

●出せるものの例
●Examples of what can be disposed.
●可弃置物品的例子
●そのまま再利用できる衣類
Clothes that can be reused as it is.
可以直接再利用的衣类
●出せないものの例
●Examples of what cannot be disposed.
●无法弃置物品的例子
●汚れ・におい・破損のひどいもの、片しかのないものは出せません。
You cannot recycle stained, smells, badly brokened, only one side thing.
●有严重脏污、破损、气味的物品以及不成对的物品无法回收。

飲料用のビン Bottles for drinks 饮料用空瓶
食用油のビン Bottles for cooking oil 食用油空瓶
食料・調味料のビン Bottles for foods/seasoning 食品用・调味料的瓶子

●台所ごみ ●Kitchen garbage
●厨房垃圾
●生ごみ Raw garbage 厨余
※生ごみは、十分に水を切ってください。
※Please drain water off the raw garbage thoroughly.
※请将厨余的水分沥干。
●プラスチック製品
●Plastic products
●合成樹脂製品
●その他 ●Others ●其他
●発泡スチロール
Styrofoam 发泡棉

●ガラス・せともの類
●Glass / China
●玻璃・瓷器類
●化粧品
Cosmetic bottle 化妆品的瓶子
●調理器具類 ●Cookware
●料理器具类
●家電製品
●Home appliances
●家电制品
●その他 ●Others ●其他

●グラス・セトモノ類
●Glass / China
●玻璃・瓷器類
●化粧品
Cosmetic bottle 化妆品的瓶子
●調理器具類 ●Cookware
●料理器具类
●家電製品
●Home appliances
●家电制品
●その他 ●Others ●其他

●一辺の長さが50cmを超えるごみ (2mを超えるものは出せません)
●Garbage with larger than 50 cm in length of the one side (Item over 2m cannot be disposed)
●一辺の長さ超過50cmの垃圾 (超过2m的物品不能弃置)
●ガスストーブ
Gas table
●ストーブ
Stove
●油断火油・電暖炉
Oil stove/fan heater and batteries before dispose.
取出后再进行弃置。
●カラーボックス
Color box
收纳箱
●自転車
Bicycle
脚踏车
●スキー用品
Skiing board
滑雪板

臨時に多量のごみが発生した場合は、さしまクリーンセンター寺久 (☎ 0297-20-9977) に直接搬入してください。(有料・200円/10kg)
In case lot of trash is generated temporarily, please bring it directly to Sashima Clean Center Teraku (☎ 0297-20-9977). (charged・200yen / 10kg)
临时有大量的的垃圾的情况下，请直接搬至猿岛清洁中心寺久 (☎ 0297-20-9977)。(付费・200円/10kg)

処理困難物 Processing difficult items 困难处理物

さしまクリーンセンター寺久で処理できない下記の4品目を無料で収集します。
第3日曜日 午前8時30分～11時30分
Garbage that cannot be handled at Sashima Clean Center Teraku
Following four categories are collected with free of charge.
The 3rd Sundays 8:30am to 11:30am
猿岛清洁中心寺久没办法处理的东西 下面的四种项目可以免费收置。
第三个星期日 上午8时30分～11时30分

アコーディオンカーテン 折疊隔板
アコーディオンカーテン 折疊隔板
応接用イス(スプリング入り) 彈簧接待椅
応接用イス(スプリング入り) 彈簧接待椅
ベッドマット(スプリング入り) 彈簧床
ベッドマット(スプリング入り) 彈簧床
ソファ(スプリング入り) 彈簧沙發
ソファ(スプリング入り) 彈簧沙發

古河クリーンセンター
4月・7月・10月・1月
Koga Clean Center
April, July, October, and January
古河清洁中心
4月・7月・10月・1月

総和庁舎東側中央ごみ集積所
5月・8月・11月・2月
East side of Sowa city hall, central garbage collection station
May, August, November, and February
総和庁舎東側中央垃圾集积中場
5月・8月・11月・2月

三和庁舎南側駐車場
6月・9月・12月・3月
South side of Sanwa city hall, parking lot
June, September, December and March
三和庁舎南側停车场
6月・9月・12月・3月

(1回の収集で5点まで) (Up to five items by one collection) (一次回收最多以5个为限)

戸別訪問収集(有料) Individual pick-up garbage collection (fee applied) 专门到府回收服务(需收费)

粗大ごみ・処理困難物	家電リサイクル品
1点 1,000円	テレビ1点 2,000円 テレビ以外1点 3,000円

Bulky garbage Home appliances for the recycling
One item 1,000yen TVs One item 2,000yen Except TVs One item 3,000yen

大型垃圾・困难处理物 家电回收物品
一个 1,000円 电视 一个 2,000円 电视除外 一个 3,000円

●利用には、三和庁舎環境課にて収集シールの購入が必要です。(1回の収集で5点まで)
※詳しくは、環境課へお問い合わせください。
●The collection seal needs to be purchased at Environment division of Sanwa city hall for use.(Up to five items by one collection)
※Please contact with Environment division if you have unclear point.
●利用的时候，请务必先向三和庁舎环境课购入收集用贴纸(垃圾处理券)。
※了解详细询问至环境课。

《 収集の対象となるもの 》 《 What to collect 》 《 收集的对象物品 》

●粗大ごみ ●処理困難物
●Bulky garbage ●Processing difficult items
●大型垃圾 ●困难处理物
●家電リサイクル品 ※申請時にリサイクル券が必要になります。
●エアコン・テレビ・冷蔵庫(庫)・洗濯機・衣類乾燥機
●Home appliances for the recycling
※The recycling ticket is needed at the time of the application.
●Air conditioners・TVs・Refrigerators・Freezers・Washing machines・Clothes dryer
●家電回收物品 ※申请时需要用到资源回收券。
●空调・电视・冰箱・冷冻库・洗衣机・衣类烘干机

小型家電リサイクル About the Home Appliances Recycling 关于小型家电的回收

小型家電回収ボックスによる回収を行っています。
Collecting by the small household appliance collection box.
依照小型家电回收箱进行回收。

●回収品目
携帯電話(スマートフォン・iPhone・PHS)・デジタルカメラ、ビデオカメラ、ETCユニット、電子手帳、携帯ゲーム機、カーナビ、リモコン、ACアダプタ、ノートパソコン、タブレット端末、卓上型電子ゲーム機、フラッシュメモリ(USBメモリ・メモリーカード)、ハードディスクドライブ、デジタルオーディオプレイヤー

●Collection item category
Mobile phone (Smart phone and iPhone / PHS), Digital camera, Video camera, ETC device, Calculator, PDA, Handheld game device, Car navigation, Remote control, AC adapter, Notebook PC, Tablet computer, Table top electronic game machine, Flash memory (USB memory, memory card), Hard disk drive, Digital audio player

●回収品目
スマートフォン・iPhone・PHS、デジタルカメラ、ビデオカメラ、ETCユニット、電子手帳、携帯ゲーム機、カーナビ、リモコン、ACアダプタ、ノートパソコン、タブレット端末、卓上型電子ゲーム機、フラッシュメモリ(USBメモリ・メモリーカード)、ハードディスクドライブ、デジタルオーディオプレイヤー

●回収ボックス設置場所
三和庁舎、総和庁舎、古河庁舎、健康の駅、福祉の森
●Collection box location
Sanwa city hall, Sowa city hall, Koga city hall, Kenkouno eki, Fukushima no mori

●回収箱の設置方法
三和庁舎、総和庁舎、古河庁舎、健康の駅、福祉の森

家電リサイクル法について About the Home Appliances Recycling Law 关于家电回收法

次の品目が家電リサイクル法の対象となります。
The following items are target of the Home Appliances Recycling Law.
下列种类物品为家电回收法的处理对象。

エアコン Air conditioners 空调	テレビ(ブラウン管・液晶・プラズマ) TVs (cathode-ray tube, liquid crystal, plasma) 电视 (映像管荧屏・液晶荧屏・等离子荧屏)
冷蔵庫・冷凍庫 Refrigerators・Freezers 冰箱・冷冻库	洗濯機・衣類乾燥機 Washing machines・Clothes dryer 洗衣机・衣类烘干机

※一般ごみ及び粗大ごみの集積所には出せません。
※It cannot dispose to the collection site of common garbage and the bulky garbage.
※不回收一般生活垃圾以及大型垃圾。

●排出方法
購入した販売店、または買い替える販売店に引き取りを依頼してください。
※販売店での引き取りが困難な場合は、お近くの家電量販店または戸別訪問収集をご利用ください。
●費用負担
リサイクル料金及び収集運搬費用の支払いが必要となります。
●The discharge method
Please request pick-up by the purchased store or the store which replacing.
※When pick-up by the store is difficult, please use nearby mass home electronics retailers or individual pick-up collection.
●Fees
The recycling charge and collection fee will be applied.
●丢弃方法
委托原购买店或是即将购买新品替换之店家处理。
※购买之店家处理有困难之场合之下，请利用近邻的家电量贩店或是专门到府回收之业务。
●费用负担
必须支出回收费用以及搬运费用。

パソコンの処分方法について

以下の処分方法からお選びください。

- 製造メーカーによる回収
- 小型家電回収ボックスへ投入 (ノートパソコンのみ)
- 環境課窓口回収 (無料、デスクトップパソコンのみ)
- クリーンセンター寺久へ直接搬入 (有料)

About the disposal method of the personal computer

You can choose out of the following disposal methods.

- Resumption by the manufacturer
- Drop off to the small household appliance collection box (Only Notebook PC)
- Resumption of Environment service (Only Desktop PC)
- Direct carry in to Clean center Teraku (Charged)

关于电脑的处理方法

请选择以下处理方法。

- 由制造商回收
- 投入小型家电回收箱(笔记型电脑)
- 至环境课窗口免费处理(桌上型电脑)
- 直接搬至清洁处中心寺久(付费)

PCリサイクルマークがついている家庭用パソコンについては、各メーカーで無償で回収します。詳しくは下記にお問い合わせください。
A personal computer with a PC recycling mark is collected by its manufacturer for free of charge. Please ask below for details.
各家制造商无偿回收贴有PC回收标签的家用计算机。详情请与以下联络信息联系。

パソコン3R推進協会
PC3R Promotion Association
电脑3R推进协会




















☎ 03-5282-7685
URL <http://www.pc3r.jp/>

(ベトナム語)	Dinh chính	Sửa đổi năm tài chính 2024
(ポルトガル語)	Versão permanente	Revisado em 2024
(タイ語)	ฉบับเพื่อเก็บรักษา	แก้ไข ในปี คริสต์ศักราช 2024

◆ **ป่าชมมาถึงในตอนเช้าก่อนเวลา 08.00 นาฬิกาของวันกำหนดเก็บขยะ**
ห้ามทิ้งขยะก่อนหน้าขึ้นหรือหลังจากที่เสียเวลาเก็บขยะไปแล้ว

◆ **กฎหมายใช้โทษะสี่ส. ขาดค่าปริมาณน้อยกว่า 45 ลิตร**
ห้ามใช้ถังจากร้านสะดวกซื้อผิดขนาด !!

Ngày không thu gom	Datas sem coleta	วันหยุดของทางเขต
<ul style="list-style-type: none"> • Chủ nhật • Domingo • วันอาทิตย์ 	<ul style="list-style-type: none"> • Ngày cuối năm và ngày đầu năm (từ 29/12 đến 3/1) • Ano Novo(29/12 a 03/01) • วันหยุดสิ้นปี และวันขึ้นปีใหม่ (ตั้งแต่ 29 ธันวาคม ถึง 3 มกราคม) 	

	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)
	รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)		รถ 50cm (รถยนต์ 50cm)

ในการนี้ต้องการทิ้งขยะจำนวนมากในครั้งเดียว กรุณานำไปทิ้งด้วยตัวเองโดยตรงที่ศูนย์ฯฯขยะคสส.นครสวรรค์ (☎ 0297-20-9977)
(มีค่าใช้จ่าย 200 บาท / 10 กิโลกรัม)

<p>Về Luật tài chế đồ điện gia dụng</p> <p>Sobre a Lei de reciclagem de eletrodoméstico</p> <p>กฎหมายการรีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน</p>	
<p>Những đồ vật dưới đây phải được xử lý tuân theo Luật tài chế đồ điện gia dụng.</p> <p>A Lei de reciclagem de eletrodoméstico atende as seguintes itens:</p> <p>สิ่งของที่จะต้องปฎิบัติอยู่ภายใต้กฎหมายการรีไซเคิลเครื่องใช้ไฟฟ้าภายในบ้าน</p>	
<p>Máy điều hòa</p> <p>Ar condicionado</p> <p>แอร์</p>	<p>Các loại Tivi (tivi CRT, tivi màn hình tinh thể, tivi plasma)</p> <p>Televisão (Tubo de raio catódico, tela de LCD, tela de plasma)</p> <p>โทรทัศน์ (ทีวี cathode - màn hình tinh thể - màn hình plasma)</p>
<p>Tủ lạnh/tủ đông</p> <p>Refrigerador, Freezer</p> <p>ตู้เย็น / ตู้แช่อาหารเย็น</p>	<p>Máy giặt/tủ máy sấy quần áo</p> <p>Lavadora de roupa, Secadora de roupa</p> <p>เครื่องซักผ้า / เครื่องอบผ้า</p>
<p>※Không thể vứt vào thùng rác thông thường hoặc rác kích thước lớn.</p> <p>※Não é permitido seu descarte em depósito de lixo comum ou de lixo volumoso.</p> <p>※ไม่สามารถนำทิ้งในที่ทิ้งขยะทั่วไปหรือถังขยะขนาดใหญ่ได้</p>	
<p>※Cách bỏ rác</p> <p>Hãy yêu cầu của hãng nộpค่า xử lý mua hoặc của hãng nộpค่า hãng đến để mang đi.</p> <p>Trong trường hợp của hãng không thu mua lại máy lạnh bạn đặt của hãng bán đồ điện gia dụng gần nhà hoặc sử dụng dịch vụ thu gom rác tại nhà</p>	
<p>※Chỉ phải phí xử lý</p> <p>Phải trả chi phí tài chế và chi phí thu gom, vận chuyển.</p>	
<p>※Modo de descarte</p> <p>Solicite a sua retirada gratuita a loja onde adquiriu o produto ou a loja onde comparará um novo.</p>	
<p>※Caso a retirada pela loja seja difícil, faça a solicitação em grande loja de eletrodoméstico das proximidades ou utilize a coleta individual em domicílio.</p>	
<p>※Pagamento de Despesa</p> <p>Será necessário o pagamento de taxa de reciclagem e de despesa de coleta e transporte.</p>	
<p>※วิธีการส่งกลับขยะ</p> <p>หากทิ้งที่ศูนย์รีไซเคิลหรือที่ศูนย์กำจัดขยะตามร้านที่ซื้อเครื่องใช้ไฟฟ้ามาหรือร้านที่ร้านจะซื้อเครื่องใช้ไฟฟ้าใหม่</p>	
<p>※กรณีร้านที่ซื้อเครื่องใช้ไฟฟ้าไม่ได้นำมาทิ้งให้ติดต่อร้านขายเครื่องใช้ไฟฟ้า</p>	
<p>※ค่าใช้จ่าย การกำจัดขยะให้เสียค่าบริการตามร้านที่ซื้อหรือร้านที่จะซื้อ</p>	

กำจัดคอมพิวเตอร์
สามารถเลือกสถานที่ทิ้งจากข้อมูลด้านล่างต่อไปนี้

บริษัทผู้ผลิต
ทดลองถึงเครื่องซีพีพีภายในบ้าน (เน็ตบุค)
บริษัทสำนักงานรัฐบาลจะนำสิ่งเหล่านี้กลับมามีมูลค่าซ้ำ
หากไม่เช่นนั้น (ถ้าเป็นไปได้)

PC รีไซเคิล

tay sử dụng trong gia đình có đặc điểm tái chế PC sẽ được các hãng sản xuất thu mua lại với giá 0 yên.
yên lòng khi đến địa chỉ chi hướng dẫn.

At doméstico com símbolo de reciclagem é coletado gratuitamente pelo seu fabricante.
entregados, entre em contato pelo telefone abaixo.

บริการฟรีที่ศูนย์รีไซเคิลคอมพิวเตอร์ สามารถติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ศูนย์บริการกับที่ใดที่ท่านมีค่าใช้จ่าย

xúc tiếp máy tính 3R
ação de promoção de 3R de Computador Pessoal

สงวนสิทธิ์บัตร 3R

☎ 03-5282-7685
[URL http://www.pc3r.jp/](http://www.pc3r.jp/)